

«УТВЕРЖДАЮ» /
"APPROVED"

Директор филиала
в Народной Республике Бангладеш
ООО «Трест РосСЭМ»/
Acting Branch Director
in the People's Republic of Bangladesh
"Trest RossSEM Limited"

M.C. Манойло/
M. Manoylo
от/ from «25» 08 2021

Техническое задание №
на закупку расходных материалов и слесарного инструмента /

Terms of Reference No.
for the purchase of consumables and bench tools

Предмет закупки: поставка расходных материалов и слесарного инструмента /

Subject of procurement: supply of consumables and bench tools

Руппур / Rooppur
2021

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENT

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ
Подраздел 1.1. Наименование
Подраздел 1.2. Сведения о новизне
Подраздел 1.3. Этапы разработки / изготовления
Подраздел 1.4. Документы для разработки / изготовления
Подраздел 1.5. Код ОКПД 2
РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ
РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ
Подраздел 4.1. Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров
Подраздел 4.2. Требования к надежности
Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам
Подраздел 4.4. Требования к маркировке
Подраздел 4.5. Требования к упаковке
РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ
Подраздел 5.1. Порядок сдачи и приемки
Подраздел 5.2. Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров
РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ
РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ
РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ
РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ
РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ
РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ
РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ
РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ
РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ
РАЗДЕЛ 16. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ
РАЗДЕЛ 17. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

SECTION 1. GENERAL INFORMATION
Subsection 1.1. Name
Subsection 1.2. Novelty Information
Subsection 1.3. Stages of development / manufacturing
Subsection 1.4. Documents for development / production
Subsection 1.5. OKPD 2 Code
SECTION 2. SCOPE
SECTION 3. OPERATING CONDITIONS
SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS
Subsection 4.1. Technical, Functional, and Quality Characteristics (Consumer Properties) of Goods
Subsection 4.2. Reliability requirements
Subsection 4.3. Requirements for Component parts, starting and operating materials
Subsection 4.4. Marking Requirements
Subsection 4.5. Packing Requirements
SECTION 5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
Subsection 5.1. Delivery and acceptance procedure
Subsection 5.2. Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer when delivering goods
SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS
SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS
SECTION 8. REQUIREMENTS FOR THE VOLUME AND / OR THE TERMS OF THE PROVIDING WARRANTIES
SECTION 9. MAINTENANCE REQUIREMENTS
SECTION 10. ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS
SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS
SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS
SECTION 13. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS
SECTION 14. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, LOCATION AND TERM (PERIODICITY) OF DELIVERY
SECTION 15. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF THE SUBMITTED INFORMATION
SECTION 16. LIST OF ACCEPTED REDUCTIONS
SECTION 17. LIST OF ANNEXES

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ /
SECTION 1. GENERAL INFORMATION

Подраздел 1.1 Наименование / Subsection 1.1 Name						
№ п/п / Items Nos	Наименование / Name	Марка, модель, тип / Brand, model, type	ГОСТ, ТУ / GOST, TU	Технические характеристики / Technical specifications	Ед. изм./ unit	Кол- во /, Qua ntity
1	Герметик прокладок (красный высокотемпературный) или аналог / Gasket Sealant (Red high temperature) or analog	ABRO	ГОСТ Р 57400 - 2017	Состав - силикон (диоксид крем ния), тип упаковки-туба 310 гр., высокотемпературный до +343°C / Composition-silicone (silicon dioxide), packaging type-tube 310 gr., high temperature up to +343°C	шт / pcs	50
2	Уровень строительный или аналог / Construction level or analog	VIRA	ГОСТ 9416 - 83	Длина - 600мм., материал - алюминий, основание магнитное, принцип работы- пузырьковый / The length is 600 mm., the material is aluminum, the base is magnetic, the principle of operation is bubble	шт / pcs	1
3	Уровень строительный или аналог / Construction level 1,0 m or analog	VIRA	ГОСТ 9416 - 83	Длина - 1000 мм., материал - алюминий, основание магнитное, принцип работы- пузырьковый / The length is 1000 mm., the material is aluminum, the base is magnetic, the principle of operation is bubble	шт / pcs	1
4	Круг отрезной по металлу или аналог / Cutting circle for metal or analog	LUGA	ГОСТ Р 57978 - 2017	Наружный диаметр 100 - 107 мм., посадочный диаметр - 16 мм., толщина - 0,8-1,2 мм., назначение круга -нержавеющая сталь и металл / The outer diameter is 100-107 mm., the landing diameter is 16 mm., the thickness is 0.8-1.2 mm., the purpose of the circle is stainless steel andmetal	шт / pcs	200
5	Рулетка или аналог / Roulette or analog	VIRA	ГОСТ 7502 - 98	Рабочая длина - 3 м., класс точности 2, обрезиненный корпус / Working length-3 m., accuracy class 2., rubberized housing	шт / pcs	8
6	Рулетка или аналог / Roulette or analog	VIRA	ГОСТ 7502 - 98	Рабочая длина - 5 м., класс точности 2, обрезиненный корпус / Working length-5 m., accuracy class 2., rubberized housing	шт / pcs	5
7	Рулетка или аналог / Roulette or analog	VIRA	ГОСТ 7502 - 98	Рабочая длина - 10 м., класс точности 2, обрезиненный корпус / Working length-10 m., accuracy class 2., rubberized housing	шт / pcs	5
8	Молоток или аналог / Hammer or analog	GARWIN INDUST RIAL	DIN 1041	Слесарный, вес бойка 1кг, материал бойка - алюминиевая бронза AlCu, рукоятка фибергласовая обрезиненная. / Locksmith, the weight of the striker is 1 kg, the material of the striker is aluminum bronze AlCu, the handle is fiberglass rubberized.	шт / pcs	5
9	Молоток или аналог или аналог / Hammer or analog	GARWIN INDUST RIAL	DIN 1041	Слесарный, вес бойка 1кг, материал бойка - BeCu, рукоятка фибергласовая обрезиненная. / Locksmith, the weight of the striker is 1 kg, the material of the striker is	шт / pcs	5

				BeCu, the handle is fiberglass rubberized.		
10	Насадки-хвостовики из абразивного камня для прямошлифовальной машины или аналог / Attachments-shanks made of abrasive stone for a straight-grinding machine or analog	STAYER	ГОСТ Р 52381 – 2005 ГОСТ Р 52588-2011	Тип - насадка, материал - абразив, головки цилиндрической и конической формы с диаметром рабочей части: 6 мм, 8 мм, 10 мм. / Type-nozzle, material-abrasive, cylindrical and conical heads with a diameter of the working part: 6 mm, 8 mm, 10 mm	набор / set	15
11	Хомут червячный или аналог / Worm clamp or analog	TOPEX	ТУ 4599-001-00300418 3-2010	Диаметр 8-12 мм., материал - высококачественная углеродистая сталь. / The diameter is 8-12 mm., the material is high-quality carbon steel.	шт / pcs	200
12	Хомут червячный или аналог / Worm clamp or analog	TOPEX	ТУ 4599-001-00300418 3-2010	Диаметр 12-18 мм., материал - высококачественная углеродистая сталь. / The diameter is 12-18 mm., the material is high-quality carbon steel	шт / pcs	200
13	Хомут червячный или аналог / Worm clamp or analog	TOPEX	ТУ 4599-001-00300418 3-2010	Диаметр 16-27 мм., материал - высококачественная углеродистая сталь. / The diameter is 16-27 mm., the material is high-quality carbon steel	шт / pcs	200
14	Хомут червячный или аналог / Worm clamp or analog	TOPEX	ТУ 4599-001-00300418 3-2010	Диаметр 24-40 мм., материал - высококачественная углеродистая сталь. / The diameter is 24-40 mm., the material is high-quality carbon steel	шт / pcs	200
15	Хомут червячный или аналог / Worm clamp or analog	TOPEX	ТУ 4599-001-00300418 3-2010	Диаметр 87-112 мм., материал - высококачественная углеродистая сталь. / The diameter is 87-112 mm., the material is high-quality carbon steel	шт / pcs	40
16	Ремень клиновой А36 или аналог / V-Belt A36 or analog		ISO 4184	Ширина -13мм, высота - 8мм, внутренняя длина - 914мм., Профиль - А. / Width-13mm, height-8mm, internal length-914mm., Profile-A.	шт / pcs	200
17	Бесконтактный термометр (пирометр) или аналог / Non-contact thermometer (pyrometer) or analog	KING TONY 9DN12	ГОСТ 28243-96	Диапазон температур от -30 °С до +550 °С., источник питания 9 В / Temperature range from -30 °C to +550 °C., 9 V power supply	шт / pcs	1
18	Набор съемников для стопорных колец или аналог Set of pullers for locking rings or analog	KING TONY 45211PP	ГОСТ 13942 - 86	Диаметры от 86мм до 175мм, 11 предметов, сменные насадки, кейс / Diameters from 86mm to 175mm. 11 items, replaceable nozzles, case	шт / pcs	2
19	Набор съемников для стопорных колец или аналог Set of pullers for locking rings or analog	KING TONY 42116GP	ГОСТ 13942 - 86	Диаметры от 19мм до 86мм, 6 предметов / Diameters from 19mm to 86mm. 6 items	шт / pcs	2
20	Набор Г-образных шести-гранных ключей и съёмник масляных фильтров или аналог A set of L-shaped hex keys and an oil filter puller or analog	KING TONY 9-20110MR	ГОСТ 11737 - 93	1,5-10 мм, 10 предметов / 1.5-10 mm, 10 items	шт / pcs	2
21	Набор отверток или аналог / Screwdriver Set or analog	KING TONY 30127MR	ГОСТ 17199 - 88	7 предметов / 7 items	шт / pcs	3
22	Набор отверток силовых или аналог A set of power screwdrivers or analog	KING TONY 9-30208MRV	ГОСТ 17199 - 88	8 предметов / 8 items	шт / pcs	2

23	Набор головок двенадцатигранных или аналог A set of twelve-sided heads or analog	KING TONY 6016MR	ГОСТ 25604 - 83	21-50мм, 16 предметов / 21-50mm, 16 items	шт / pcs	2
24	Набор головок двенадцатигранных или аналог A set of twelve-sided heads or analog	KING TONY 2513MR	ГОСТ 25604 - 83	4-14мм, 13 предметов / 4-14mm, 13 items	шт / pcs	2
25	Набор головок двенадцатигранных или аналог A set of twelve-sided heads or analog	KING TONY 3013MR	ГОСТ 25604 - 83	7-19мм, 13 предметов / 7-19mm, 13 items	шт / pcs	2
26	Набор комбинированных ключей или аналог A set of combined keys or analog	KING TONY 12D26MRN	ГОСТ 16983 - 80	6-32 мм, 26 предметов / 6-32 mm, 26 items	шт / pcs	4
27	Набор для демонтажа сальников и колец или аналог Kit for dismantling oil seals and rings or analog	KING TONY 9-30904AYV		ложемент, 4 предмета, шило изогнутое, шило прямой угол, шило крючок, шило прямое / lodgment, 4 items, curved awl, right angle awl, hook awl, straight awl	шт / pcs	2
28	Динамометрический ключ серии "EXACT" или аналог Torque wrench of the "EXACT" series" or analog	KING TONY 34462-4DG	ГОСТ 51254 - 99	1/2", 80-400 Нм, для левой и правой резьбы, футляр / 1/2", 80-400 Nm, for left and right threads, case	шт / pcs	1
29	Динамометрический ключ серии "EXACT" или аналог Torque wrench of the "EXACT" series" or analog	KING TONY 34662-3DG	ГОСТ 51254 - 99	3/4", 200-1000 Нм, для левой и правой резьбы, кейс / 3/4", 200-1000 Nm, for left and right threads, case	шт / pcs	1
30	Динамометрический ключ серии "EXACT" или аналог Torque wrench of the "EXACT" series" or analog	KING TONY 34362-2DG	ГОСТ 51254 - 99	3/8", 20-100 Нм, для левой и правой резьбы, футляр / 3/8", 20-100 Nm, for left and right threads, case	шт / pcs	1
31	Переходник квадрат-квадрат 1">3/4" или аналог Adapter square-square 1">3/4" or analog	KING TONY 8816	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 1836 Нм / The maximum force is 1836 Nm	шт / pcs	3
32	Переходник квадрат-квадрат 1/2">3/4" или аналог Adapter square-square 1/2">3/4" or analog	KING TONY 4816	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 1836 Нм / The maximum force is 1836 Nm	шт / pcs	3
33	Переходник квадрат-квадрат 1/2">3/8" или аналог Adapter square-square 1/2">3/8" or analog	KING TONY 4813	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 350 Нм / The maximum force is 350 Nm	шт / pcs	3
34	Переходник квадрат-квадрат 1/4>3/8" или аналог Adapter square-square 1/4>3/8" or analog	KING TONY 2813	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 350 Нм / The maximum force is 350 Nm	шт / pcs	3
35	Переходник квадрат-квадрат 3/4">1" или аналог	KING TONY 6818	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 1836 Нм / The maximum force is 1836 Nm	шт / pcs	3

	Adapter square-square 3/4">1" or analog					
36	Переходник квадрат-квадрат 3/4">1/2" или аналог Adapter square-square 3/4">1/2" or analog	KING TONY 6814	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 1836 Нм / The maximum force is 1836 Nm	шт / pcs	3
37	Переходник квадрат-квадрат 3/8">1/2" или аналог Adapter square-square 3/8">1/2" or analog	KING TONY 3814	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 1836 Нм / The maximum force is 1836 Nm	шт / pcs	3
38	Переходник для удлинителя 3/8">1/2" или аналог Adapter for an extension cord 3/8">1/2" or analog	KING TONY 3824	ГОСТ 25605 - 83	Максимальное усилие - 350 Нм / The maximum force is 350 Nm	шт / pcs	3
39	Переходник квадрат-квадрат 3/8">1/4" или аналог Adapter square-square 3/8">1/4" or analog	KING TONY 3812	ГОСТ 25605-83	Максимальное усилие - 350 Нм / The maximum force is 350 Nm	шт / pcs	3
40	Фонарь светодиодный, телескопический, магнит или аналог LED lantern, telescopic, magnet or analog	KING TONY 79833	ГОСТ Р 54814-2011	Габариты: 170 x 22 x 22 мм, питание 4 x LR44 (в комплекте) / Dimensions: 170 x 22 x 22 mm, power supply 4 x LR44 (included)	шт / pcs	10
41	Фонарь светодиодный, налобный, 1 Led COB или аналог LED flashlight, headlamp, 1 Led COB or analog	KING TONY 9TA51	ГОСТ Р 54814-2011	Магнитный поворотный держатель, водонепроницаемый корпус / Magnetic swivel holder, waterproof housing	шт / pcs	20
42	Ящик инструментальный или аналог Tool box or analog	МАСТАК 510-05420R	ГОСТ 10985-80	Раскладной, 5 отсеков, красный / Folding, 5 compartments, red	шт / pcs	4
43	Круглогубцы или аналог Round pliers or analog	KING TONY 6347-05	ГОСТ 7283 - 93	Длина 128мм / Length 128mm	шт / pcs	4
44	Пассатижи тонконосые или аналог Thin-nosed pliers or analog	KING TONY 6331-08	DIN 5745	Длина 200 мм, загнутые губки / Length 200 mm, curved lips	шт / pcs	8
45	Шприц плунжерный или аналог Plunger syringe or analog	KING TONY 9BU242T	ОСТ 100821 - 76	Длина 350 мм, объём для смазки 400мл / Length 350 mm, volume for lubrication 400ml	шт / pcs	4
46	Набор просечек со сменными насадками или аналог A set of openings with replaceable nozzles or analog	Дело техники 376528		6-50мм, 28 предметов в кейсе, твёрдость 52-58 HRC / 6-50mm, 28 items in a case, hardness 52-58 HRC	шт / pcs	2
47	Набор свёрел по металлу или аналог A set of metal drills or analog	DeWALT DT 7926 Extreme2	ГОСТ 10902 - 77	1-13 мм, 29 шт. Материал сверла HSS-G, хвостовик цилиндрический 1-13 mm, 29 pcs. Drill material HSS-G, cylindrical shank	шт / pcs	8
48	Пила дисковая или аналог Circular saw or analog	Makita 5008MG	ГОСТ 30682 - 2000	Мощность 1800Вт, обороты-5200об/мин, глубина пропила 75мм, диаметр диска 210мм / Power 1800W, speed-5200ob / min, cutting depth 75mm, disc diameter 210mm	шт / pcs	2
49	Домкрат или аналог Jack or analog	Инстан ДН50-66ПТ	ОСТ	низкий телескопический гравитационным возвратом штока, 50 тонн /	шт / pcs	1

			1 03624 - 73	low telescopic gravity return rod, 50 tons		
50	Насос ручной гидравлический, двухступенчатый или аналог / Manual hydraulic pump, two-stage or analog	Инстан НРГ 700-0.7	ГОСТ 12052 - 90	700 бар, 0.7 л / 700 bar, 0.7 l	шт / pcs	1
51	Домкрат или аналог / Jack or analog	Инстан ДН10-25ПТ	ОСТ 1 03624 - 73	низкий телескопический гравитационным возвратом штока, 10 тонн / low telescopic gravity return rod, 10 tons	шт / pcs	1
52	Домкрат или аналог / Jack or analog	Инстан ДН30-54ПТ	ОСТ 1 03624 - 73	низкий телескопический гравитационным возвратом штока, 30 тонн / low telescopic gravity return rod, 30 tons	шт / pcs	1
53	Клеши переставные или аналог / Adjustable tongs or analog	GROSS 15727	ГОСТ 14184 - 83	кнопочный механизм, обливные рукоятки, 250 мм / push-button mechanism, pouring handles, 250 mm	шт / pcs	2
54	Паронит маслобензостойкий или аналог / Oil-and-gasoline-resistant paronite or analog	ПМБ	ГОСТ 481 - 80	Толщина - 1,0мм, размер листа 1,0*1,5м, маслобензостойкий / Thickness-1.0 mm, sheet size 1.0*1.5 m, oil-and-gasoline resistant	м² / m²	30
55	Паронит маслобензостойкий или аналог / Oil-and-gasoline-resistant paronite or analog	ПМБ	ГОСТ 481 - 80	Толщина - 1,5мм, размер листа 1,0*1,5м, маслобензостойкий / Thickness-1.5 mm, sheet size 1.0*1.5 m, oil-and-gasoline resistant	м² / m²	30
56	Лестница-стремянка или аналог / Ladder-stepladder Secury 6 or analog	KRAUSE	ГОСТ 26887 - 86	Высота площадки 1,25м, количество ступеней 6 шт., рабочая высота 3,25м / The platform height is 1.25 m, the number of steps is 6 pcs., the working height is 3.25 m	шт / pcs	4
57	Приспособление для восстановления резьбы АТН-7029 или аналог / Thread recovery device АТН-7029 or analog	LICOTA		Применяется для восстановления метрической резьбы с шагом: 0.80, 1.00, 1.25, 1.50, 1.75, 2.00, 2.50, 3.00мм / It is used for restoring metric threads in increments: 0.80, 1.00, 1.25, 1.50, 1.75, 2.00, 2.50, 3.00 mm	шт / pcs	3
58	Угольник 160x100 или аналог / Square 160x100 or analog	Техносталь УШ-1-160	ГОСТ 3749 - 77	Размеры 160x100мм / Dimensions 160x100mm	шт / pcs	4
59	Угольник метрический 250мм, Swanson EU202 или аналог Square 250mm, metric Swanson EU202 or analog	SWANSON	ГОСТ 3749 - 77	Размеры: 250x250мм / Dimensions 250x250mm	шт / pcs	2
60	Резьбовой фиксатор средней прочности Локтайт или аналог / Threaded lock of medium strength Loctite or analog	Loctite №243	DIN 30660 - 1999	Фасовка 250 мл / Packaging 250 ml	шт / pcs	2
61	Резьбовой фиксатор высокой прочности Локтайт или аналог Highstrength threadedlocklock or analog	Loctite №270	DIN 30660 - 1999	Фасовка 250 мл / Packaging 250 ml	шт / pcs	2
62	Ручка магнитная телескопическая или аналог /	Jonnesway	ГОСТ 24936 - 89	Максимальная длина 580 мм, грузоподъемность до 1,5 кг / The maximum length is 580 mm, the load capacity is up to 1.5 kg	шт / pcs	2

	Magnetic telescopic handle or analog					
63	Нить для герметизации резьбовых соединений Tangit Uni-Lock или аналог / Thread for sealing threaded connections Tangit Uni-Lock or analog	Henkel	EN 751 - 2	Нить в шоу-боксе 160 м / The thread in the show box is 160 m	шт / pcs	10
64	Набор колец резиновых метрических или аналог / Set of rubber metric rings or analog	Wesons	ГОСТ 18829 - 2017	Набор резиновых уплотнительных колец, диаметр от 3 мм. до 50 мм., 419 шт. в комплекте / A set of rubber O-rings, diameter from 3 mm. to 50 mm., 419 pcs. included	шт / pcs	10
65	Набор колец резиновых метрических или аналог / Set of rubber metric rings or analog	O-Ring	ГОСТ 18829 - 2017	O-Ring (Польша), комплект колец NBR "H", диаметр от 3мм до 45мм, 404 шт. в комплекте / O-Ring (Poland), set of NBR "H" rings, diameter from 3mm to 45mm, 404 pcs. included	шт / pcs	5
66	Набор колец резиновых дюймовых или аналог / Set of rubber inch rings or analog	ORSY	DIN 3771	Набор ORSY100 дюймовых резиновых колец, 1050 шт. в комплекте / Set of ORSY100 inch rubber rings, 1050 pcs. included	шт / pcs	2
67	Набор стопорных колец или аналог / Set of locking rings or analog	СИБРТЕХ	ГОСТ 13941-86, ГОСТ 13943-86	Набор стопорных колец СИБРТЕХ D 3 - 32 мм 300 предметов в комплекте / Set of locking rings SIBRTECH D 3-32 mm 300 items included	шт / pcs	10
68	Дальномер лазерный или аналог Laser rangefinder or analog	BOSCH GLM 250 VF + BS 150 Professional	ГОСТ 19 223-90	Максимальная дальность измерения – 250 м, Минимальная дальность измерения – 0,05 м, Максимальная погрешность ±1мм Класс лазера – 2 / The maximum measuring range is 250 m, The minimum measurement range is 0.05 m, The maximum error is ±1mm Laser class-2	шт / pcs	2
69	Ультразвуковой толщиномер или аналог Ultrasonic thickness gauge or analog	АКС А1207	ГОСТ Р 55614-2013	Диапазон измеряемой толщины (по стали) от 0,8 до 150,0 мм Встроенный LiPol аккумулятор, напряжение аккумулятора 3.7В / The range of measured thickness (for steel) from 0.8 to 150.0 mm Built-in LiPol battery, battery voltage 3.7 V	шт / pcs	2
70	Съёмник гидравлический или аналог Hydraulic puller or analog	SKF TMHP 10E	ГОСТ 57797 - 2017	кейс, 17 предметов case, 17 items	шт / pcs	1

Подраздел 1.2 Сведения о новизне /
Subsection 1.2. Novelty Information

Поставляемый товар должен соответствовать характеристикам завода изготовителя. Быть новым (не бывшим в употреблении, ремонте, у которого не были восстановлены потребительские свойства), и иметь сертификат соответствия поставляемого товара. На момент передачи Заказчику товар должен принадлежать Поставщику на праве собственности, не быть заложенным или арестованным, не являться предметом исков третьих лиц. /

The delivered goods must comply with the characteristics of the manufacturer. To be new (not used, repair, which has not been restored consumer properties), and have a certificate of conformity of the supplied goods. At the time of transfer to the Customer, the goods must belong to the Supplier by right of ownership, not be mortgaged or arrested, not be the subject of claims by third parties.

Подраздел 1.3 Этапы разработки / изготовления / Subsection 1.3 Stages of development / manufacturing
Нет / No
Подраздел 1.4 Документы для разработки / изготовления Subsection 1.4. Documents for development / production
Нет / No
Подраздел 1.5 Код ОКПД 2 / Subsection 1.5 OKPD 2code
25.73.40.290 25.73.40.290

РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / SECTION 2. SCOPE

Товар будет использоваться для периодического технического обслуживания и ремонта /
The product will be used for periodic maintenance and repair

РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ / SECTION 3. OPERATING CONDITIONS

Товар будет эксплуатироваться в условиях:

- тропического климата с повышенной влажностью при температурах окружающего воздуха от +10 до +45 градусов по шкале Цельсия. /

The goods will be operated under the following conditions:

- tropical climate with high humidity at ambient temperatures from + 10 to + 45 degrees Celsius.

РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров /
Subsection 4.1 Technical, functional and quality characteristics
(consumer properties) of goods

Технические, функциональные и качественные характеристики товара должны соответствовать требованиям оборудования и запасных частей, производимых и продаваемых заводом изготовителем, который проектируется и изготавливается в соответствии с законодательством, применимым к строительному оборудованию, а также с применением строгого контроля качества и процессов контроля. /

Technical, functional and quality characteristics of the goods must meet the requirements of equipment and spare parts manufactured and sold by the manufacturer, which is designed and manufactured in accordance with the law applicable to construction equipment, as well as using strict quality control and control processes.

Подраздел 4.2. Требования к надежности /
Subsection 4.2 Reliability requirements

Товар должен соответствовать требованиям надежности завода-изготовителя и выполнять свое функциональное назначения в течении гарантийного срока службы, установленного заводом-изготовителем. /

The product must meet the reliability requirements of the manufacturer and fulfill its functional purpose during the warranty period established by the manufacturer.

Подраздел 4.3 Требования к составным частям, исходным эксплуатационным материалам /
Subsection 4.3 Requirements for components raw and maintenance materials

- эксплуатации в условиях тропического климата с повышенной влажностью при температурах окружающего воздуха от +10 до +45 градусов по шкале Цельсия. /

The materials of the goods must be resistant to:

- operation in tropical climates with high humidity at ambient temperatures from + 10 to + 45 degrees Celsius.

Подраздел 4.4 Требования к маркировке /
Subsection 4.4 Marking Requirements

Маркировка товара должна быть нанесена на видном месте, должна содержать общую информацию о производителе и технические характеристики запасной части;

Labeling of the goods should be applied in a conspicuous place, should contain general information about the manufacturer and the technical characteristics of the spare part

Подраздел 4.5 Требования к упаковке /
Subsection 4.5 Packaging requirements

Упаковка должна обеспечивать сохранность товара и его комплектующих от атмосферных и механических воздействий при перевозке и монтаже. /

Packaging should ensure the safety of the goods and their components from atmospheric and mechanical influences during transportation and installation.

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ /
SECTION 5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

Подраздел 5.1 Порядок сдачи приемки /
Subsection 5.1. Delivery and acceptance procedur

Сроки поставки товара: в течение 30 календарных дней с даты подписания договора
Поставка товара осуществляется по адресу: Народная Республика Бангладеш АЭС «Руппур»,
Строительная площадка, Здание 6.2. Время поставки: в рабочие дни с 09 часов 00 минут до 18 часов 00 минут.

Поставщик обязан не менее чем за 1 (Один) рабочий день до момента поставки (приёма – передачи) товара известить Заказчика любым доступным способом, включая средства электронной связи, о дате готовности к поставке, с указанием номера автомашины, ее марки, Ф.И.О. водителя и, при необходимости, лица сопровождающего груз.

Поставщик осуществляет, доставку товара, производит погрузку-разгрузку за счет собственных средств и собственными силами или с привлечением третьих лиц.

Приемка товара оформляется путем подписания товарной накладной уполномоченными представителями обеих сторон.

Право собственности на товар переходит к Заказчику после подписания товарной накладной.

Не допускается замена Поставщиком одного наименования товара другим.

Поставщик обязан соблюдать ассортимент и количество товара, в соответствии со спецификацией.

В случае поставки товара, несоответствующего по качеству, комплектности, таре, упаковке и маркировке стандартам, техническим условиям Договора, Покупатель принимает такой товар на ответственное хранение, незамедлительно в письменной форме предъявляет Поставщику претензию, составленную по результатам приемки.

Поставщик в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения претензии от Покупателя обязан за свой счет заменить товар ненадлежащего качества качественным, а также доукомплектовать некомплектный товар, либо заменить его комплектным, либо возместить расходы Покупателя на устранение недостатков товара. /

Delivery time of goods: within 30 calendar days from the date of signing the contract

Delivery of goods is carried out to the address: People's Republic of Bangladesh NPP "Ruppur",
Construction site, Building 6.2. Delivery time: on weekdays from 09 hours 00 minutes to 18 hours 00 minutes

The supplier must at least 1 (one) business day prior to the delivery (reception - transmission) of the goods must notify the Customer in any available way, including electronic communications, about the date of readiness for delivery, indicating the vehicle number, its brand, FI .ABOUT. the driver and, if necessary, the person accompanying the load.

The supplier carries out the delivery of goods, performs loading and unloading at its own expense and on its own or with the involvement of third parties.

Acceptance of goods is made by signing the commodity waybill by authorized representatives of both parties.

The ownership of the goods passes to the Customer after signing the commodity waybill.

It is not allowed to replace the Supplier with one good name to another.

The supplier must comply with the range and quantity of goods, in accordance with the specification. In case of delivery of goods that do not meet the quality, completeness, packaging, packaging and labeling standards, technical conditions and conditions of the Agreement, the Buyer accepts such goods for safekeeping, immediately, in writing, presents to the Supplier a claim based on the results of the acceptance.

The Supplier shall, within 5 (five) business days from the date of receipt of the claim from the Buyer, at his own expense, replace the goods of improper quality with quality, and also complete the incomplete goods, or replace it with a complete one, or reimburse the Buyer for the elimination of defects in the goods.

Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при
поставке товаров /

Subsection 5.2. Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer
when delivering goods

Поставщик при передаче товара передает Заказчику следующие документы:

- техническая документация, подтверждающая качество и количество поставляемого товара на бумажном и(или) электронном носителе;
- документы, подтверждающие гарантийные обязательства;
- приемо-сдаточные документы (товарная накладная, счет-фактура);
- другие документы в соответствии с действующим законодательством РФ и НРБ

Техническая документация должна содержать сведения о параметрах, характеристиках (свойствах) товара, указания, необходимые для правильной и безопасной эксплуатации техники, информацию об изготовителе.

Поставщик обязан передать Заказчику вместе с товаром техническую документацию на русском и английском языке. /

In the transfer of the goods, the Supplier shall provide the Customer with the following documents:

- technical documentation on paper and (or) electronic media;
- documents confirming the guarantee obligations;
- Acceptance documents (invoice, invoice);
- other documents in accordance with the current legislation of the Russian Federation and NRB

Technical documentation should contain information about the parameters, characteristics (properties) of the goods, indications necessary for the correct and safe operation of equipment, information about the manufacturer.

The supplier is obliged to transfer to the customer together with the product technical documentation in Russian and English.

РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ / SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

При транспортировке товара должна быть обеспечена защита товара от механических повреждений, непосредственного воздействия атмосферных осадков.

Погрузо-разгрузочные работы при транспортировке должны выполняться в соответствии с требованиями безопасности для данного вида работ и обеспечивать сохранность и целостность товара.

При погрузке и транспортировке должны строго выполняться требования предупредительных надписей на упаковке. /

When transporting goods, the goods must be protected from mechanical damage and the direct effects of precipitation.

Handling during transportation should be carried out in accordance with the safety requirements for this type of work and ensure the safety and integrity of the goods.

When loading and transporting, the requirements of the warning labels on the packaging must be strictly complied with.

РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ / SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

Условия складирования товара должны отвечать требованиям производителя, соответствовать сопроводительной документации производителя, маркировке и обозначениям на фирменной упаковке. /

The conditions for storage of goods must meet the requirements of the equipment manufacture, comply with the manufacturer's accompanying documentation, marking and designations on the original packaging.

РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ / SECTION 8. REQUIREMENTS TO THE VOLUME AND / OR LIABILITY OF PROVIDING WARRANTIES

Гарантийный срок использования товара – согласно документации завода -изготовителя.
В случае выявления внешних и внутренних дефектов товара в гарантийный период, Поставщик обязан произвести своими силами и за свой счет замену некачественных позиций в течение 10-и дней с даты получения акта-рекламации. /
Warranty period for the use of goods - according to the documentation of the manufacturer.
In the event that external and internal defects of the goods are detected during the warranty period, the Supplier is obliged to replace low-quality items on its own and at its own expense within 10 days from the date of receipt of the complaint act.

РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ /
SECTION 9. MAINTENANCE REQUIREMENTS

Отсутствуют / None

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ /
SECTION 10. ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

Отсутствуют / None

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ /
SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS

Товар, используемый по назначению, не должен создавать угрозы для жизни и здоровья потребителя, не должен причинять вред имуществу Заказчика. /
The goods used for its intended purpose should not endanger the life and health of the consumer, nor harm the Customer's property.

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ /
SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

Качество и комплектность товара, его технические и качественные характеристики, требования к безопасности товара должны соответствовать установленным стандартам и требованиям завода изготовителя. Товар должен быть поставлен с оригинальными сертификатами качества. Допускается предоставить сертификаты, заверенные печатью Поставщика, если поставщик является официальным дилером (представителем) завода-изготовителя с предоставлением документа подтверждающего представительство (дилерство). Наличие паспорта качества на товар. /
The quality and completeness of the goods, its technical and quality characteristics, requirements for the safety of the goods must comply with established standards and the requirements of the manufacturer. Goods must be delivered with original quality certificates. It is allowed to provide certificates certified by the seal of the Supplier, if the supplier is an official dealer (representative) of the manufacturer with the provision of a document confirming the representative office (dealership), The presence of a quality passport for the goods.

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ /
SECTION 13. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS

Отсутствуют / None

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, МЕСТУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ)
ПОСТАВКИ /
SECTION 14. REQUIREMENTS FOR QUANTITY, LOCATION AND TERM (PERIODICITY)
OF DELIVERY

14.1. Срок поставки: в течение 30 календарных дней с даты подписания договора. /
Delivery time: within 30 calendar days from the date of sign the contract.

РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ /
SECTION 15. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF THE SUBMITTED INFORMATION

Вся техническая документация на товар предоставляется вместе с товаром.
Количество экземпляров – не менее 3-х, язык документации – русский и английский.
Вместе с товаром передаются сертификаты качества/соответствия, паспорта, руководства по монтажу и эксплуатации, документ, подтверждающий гарантию на поставленный товар./
All technical documentation for the product is provided with the product. The number of copies is at least 3, the language of the documentation is Russian and English. Together with the goods, certificates of quality / conformity, passports, installation and operation manuals, a document confirming the guarantee for the delivered goods are transferred.

РАЗДЕЛ 16. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ /
SECTION 16. LIST OF ACCEPTED ABBREVIATIONS

№п/п/ Items Nos	Сокращение / Reduction	Расшифровка сокращения / Explanation of the abbreviation
1	№п/п / Items Nos	Порядковый номер, номер перечисления строки, пункта / подпункта / Ordinal number, the number of the enumeration of a line, item / sub-item
2	ГОСТ / GOST	Государственный стандарт / State Standard
3	ТУ / TU	Технические условия / Technical conditions
4	DIN / DIN	Немецкий институт по стандартизации / German Institute for Standardization
5	Ед. изм. / Unit	Единица измерения / Unit of measurement
6	шт / pcs	Штука/ штук / Piece/ pieces
7	уп / pack	Упаковка/ упаковок / Pack, packaging / packages
8	ОКПД 2 OKPD 2 code	Общероссийский классификатор продукции по видам экономической деятельности / All-Russian classifier of products by types of economic activity

РАЗДЕЛ 17. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ /
SECTION 17. LIST OF ANNEXES

№п/п/ Items Nos	Наименование приложения / Application name	Номер страницы/ страниц / Page number / pages

Разработал: / Developed:


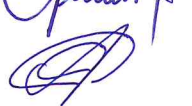
Ведущий механик /
Lead mechanic

 А.Ю. Скворцов /
A. Skvortsov

Согласовано: / Agreed:

Главный механик Филиала в НРБ /
Chief Mechanic of the Branch in PRB

И.о. начальника ОМТС в НРБ /
Acting Head of OMTS in PRB

 Н.И. Пинкус /
N. Pinkus
 Н.Ю. Агте /
N. Agte